

APPENDICE

A

- acciaccià** (P.), v. trans. [*acciaccio*], v. *acciaccarà*.
acciacciatu, p. ps., acciaccato.
acciacciarà (P.), v. trans. [*acciacciaro*], v. *acciaccarà*.
accovito (P.), agg., che si dà con tutta l'anima a qualche lavoro.
affraccà (R.), v. trans. [*affracco*], pestare (l'uva).
affrazzato (R.), agg., smanioso [di lavorare], eccitato.
allenito (R.), agg., sfinito dalla fatica, molto stanco.
annovale (P.), s. m., annata, anniversario. Cfr. pit. LO, pis. *annuale* MA.
appoventatu (P.), agg., riparato dal vento.
arbogliènte: *Che arbogliente!* (P.), che furbonè! v. *arbogliènte*.
arrèsto (P.), s. m., cibo non digerito e rimasto come un peso nello stomaco.
asciuttamano (P.), s. m., v. *sciugamano*.
avvenculà (R.), v. trans. [*avvenculo*], piegare. *Gli si avvenculavano le gambe per la stanchezza*.

B

- babbàiu** (P.), agg., che vuole stare sempre col babbo.
ballettacciù: *fare il ball. sul letto* (P.), fare le capriole, i salti sul letto.
ballonano: *far fare il ball.* (Cp.), fare saltare uno sotto le percosse; *fare il ball.* (Cp.), fare rissa.
bisinghi: *bisinghi, a ròta a ròta, quale è piena quale è vuota?* (P.), si dice presentando le mani chiuse ad un bambino chiamandolo scherzosamente *bisinghi*.
bóca (Sf.), s. f., la castagna più grossa nel gioco delle castagne allineate.
bolloróne (P.), s. m., bollore. *Fargli dare due bolloróni*.
bucaiòli (P.), agg. e sost., nomignolo dato agli abitanti del Saragiolo (Piancastagnaio), de-

rivante dal nome di Buche indicante quella località.

- bucopinzóni** (Ml.), avv., v. *bucobillónzi*.
bulticà (R.), v. intr. [*bùltico*], v. *ribaittà*.
bulticone (R.), s. m., v. *trabónzolo*.
burbustèlla: *non c'è rimasto burbustèlla* (P.), non c'è più un filo d'erba.

C

- ca** (R.), agg., *qualche. Ca guaio, ca omo*.
caciaccio (R.), s. m., cacio.
caffèusse (P., R.), s. m., credenza.
calònica, calònaca (Cp.), s. f., canonica; **calònico**, canonico.
capofórma (P.), s. f., la fogna o il fosso principale, in un vigneto, ove si raccolgono tutte le acque di scolo di esso.
cardèllo (*a*) (R.), avv., di sorpresa, sul fatto.
catavèrna (P.), s. f., caverna.
cavargiòtto (*a*) (R.), avv., a cavalcioni.
cazzabùbbulu (A., P.), s. m., persona goffa e piccola. Cfr. pit. LO.
cèrvio (R.), agg., acerbo.
ciancu (P.), s. m., piede. Cfr. pit. LO.
ciaramitto (Bagnolo, fraz. Sf.), s. m., specie di dolce casalingo.
cifregnètta (P.), s. f., ragazzina svelta e mocciosetta.
cimolo (R.), s. m., v. *racimulo*.
ciòcia (Cp.), s. f., v. *gègia*.
ciriavé (P.), v. trans. [*ciriò*], ci ho di nuovo. *Ti ciriò vistu*, ti ci ho veduto di nuovo.
ciufèca (R.), s. f., donna giovane assai brutta. V. *cibéca*.
ciuma (R.), s. f., aspetto crucciato, un po' tetro, un po' meno che *grinta* (v.).
cocchióne (P.), s. m., il buco della botte dove s'infila la cannella.
cràstica (R.), s. f., influenza bronchiale.
cròccio (P., R.), agg., malaticcio, debole di salute.
cupèlla (P.), v. f., v. *corcomèlla*.

D

- dadu** (A., P.), s. m., madre vite.
dispersé: è un *dispersé* (R.), è una disperazione.
dóce (Ar.), s. m., duce nella frase *Non fare il dóce*, non darti grande importanza.
donnàccaro (P.), v. *donnàcchero*.

F

- falèmmè** (P.), s. m., mezzo addormentato.
fino: *parlar fino* (P., R.), parlare elegante o in punta di forchetta.
fiòcino (Ar.), s. m., cuoio che si mette nelle scarpe per farvi l'anima.
fónfo (R.), agg., tarlato (di legno).
frégna (A., P.), s. f., natura femminile.
fregnaccia (A., P.), s. f., sciocchezza, stupidaggine. Cfr. PE'.
frogiata (Mc.), s. f., v. *bricia*. Cfr. gros. LO.

G

- gainòso** (R.), agg., butterato, gangoloso.
ghiàscula (A.), s. f., diavola, detto di donna insopportabile.
gnaullà (Ml.), v. intrans. [*gnaùllo*], miagolare.
gnetantu (P.), avv., ogni tanto. Cfr. pit. LO.
gongà (P.), v. intrans. [*góngo*], gongolare, risentirsi.
guisciolatu (P.), s. m., visciolato.

I

- inciarmà** (P.), v. trans. [*inciarmo*], incapare, stancare con le chiacchiere.
inciurmatu (P.), agg., un po' brillo. V. *inciurmassi*.
infanzito (R.), aff., v. *affrazzato* (Appendice).
intingulu (P.): è un dolce *intingulu*, è un poco di buono.

J

- jèchi** (P.), agg. e sost., nomignolo dato agli abitanti di Abbazia S. Salvatore.

L

- laiù** (A.), avv., laggìù.
lèmmicu (R.), agg., lento lento.
liègio (R.), agg. e sost., sciapo e dolciastro insieme; persona sdolcinata.

- liegerie** (R.), s. f. pl., sdolcinature; cibi e discorsi stucchevoli.
litterizia (P., Sf.), s. f., itterizia.

M

- marànzola** (R.), s. f., malessere, apatia deprimente.
mbratto (R.), s. m., anche intrisa di semola per i polli. V. *ombratto*.
mettécèlo, mettéllò (Sg.), inf. del v. mettere, *metteycelo, metterlo*.
mezzoréccia (Ml.), s. f., v. *mezzaréccia*.
minchióne (P.), s. m., lo spuntino che fanno i campagnoli verso le 11.
monnolóne (R.), s. m., sudicione (da *mónnola*). V. *mondolóne*.
mpecettassi (P.), v. rifl. (*mpecétto*), impataccarsi. Cfr. pit. LO.

N

- nazzabuglio** (P.), s. m., guazzabuglio.
nèce (R.), s. f., disastro gravissimo, fine del mondo. Cfr. aret. PE'.
nusolà (R.), v. intr. [*nùsolo*], del cane che va in cerca della selvaggina.
nusolóne (R.), s. m., ficcanaso.
nonnè (R.), avv., no.
nsinentóra, nzinóra (A., P., R.), avv., v. *finenlóra*.

O

- Orbetèllo**: *essere di Orbetello* (R.), essere guerccio, orbo.

P

- pipari** (A.), agg. e sost., nomignolo degli abitanti di Piancastagnaio.
pompièta (P.), s. f., compieta.
pósto (Ar.), s. m., appezzamento di terreno.
prucilà, pruzzilà (P.), avv., voci incitatrici al suino.

R

- raspacane** (P.), s. m., legno secco ritorto (per lo più di pioppo).
ravvògliolu (P.), s. m., ragazzo tarchiato e basso.
ribense (P.), s. m., ribes.
rimaldèllu (P), s. m., grimaldello. Cfr. pis. MA.
rinvìspoli (R.), v. intrans. [*rinvìspolo*], v. *ri-guisciolà*. Cfr. PE'.

S

scalà (Sf.), v. trans. [*scalo*], spiccare le castagne col *rondèllu* (v.).

scalmata (Sf.), s. f., scalmana.

scalòrniò (R.), s. m., moscone.

scanzabùbbòle (P.), s. m., scansafatiche.

scarabagliante (P.), agg., vistoso, abituato a mettersi in mostra.

scarinci (R.), s. m., ragazzo patito.

scazzabùbbulu (Ar., P.), s. m., ragazzo rompi-scatole.

schiantumato (R.), agg., magro sfinite, mal ridotto.

sciarabà (R.), s. m., auto o camion ridotto in modo da non potersi più usare.

sciatio (R.), s. m., disastro, rovina prodotta da una grandinata.

sciombrà (R.), nella forma impers. è *sciombtrato*, (il cielo) si è liberato (delle nuvole).

sciòto (R.), s. m., tratto di terreno davanti a rustici caseggiati, usato in comune da più famiglie.

scorbellassi: *scorbellassi dalle risa* (P.), v. rifl., v. *scarrucolassi*.

scòte: *non ci scòte* (R.), non ci cape, non ci sta o entra.

scupellà (P.), v. intrans. [*scupèllo*], levare il miele dal bugno.

sdrumà (R.), v. trans. [*sdrumo*], strubbiare, consumare senza riguardo.

sflottolòne (R.), s. m., v. *fiottolòne*.

sfratazzà (R.), v. tr. [*sfratazzo*], spianare l'intonaco con un panno umido, per poterlo imbiancare. Cfr. PE'.

sgagnolo (R.), s. m., guaito (per un calcio) d'un cane.

sgolinà (P.), v. intr. [*sgolino*], bere o mangiare avidamente.

sguaimà (P.), v. tr. [*sguàimo*], raccogliere le erbe nelle fratticce, venute dopo le prime piogge estive o autunnali.

sinnè (R.), avv., sì.

smafarato (P.), agg., rovinato (del viso).

smàtero (R.), agg., ganzo.

smelatòiu (P.), s. m., macchina per raccogliere il miele.

smuccióne (R.), agg., accigliato, musone.

sòda (A., P., R.), agg. (di vacca), sterile. Cfr. pit. LO.

spaglià (R.), v. impers., spiove.

spatassòne (P., R.), s. m., spintone violento.

stanza (Cp.), v. intr. [*stanzo*], riscaldarsi (delle olive).

spràggine (R.), s. f., specie di radichchio selvatico.

strafalatòia (P.), s. f., fatica eccessiva.

strabilito (R.), agg., di persona o casa in pessime condizioni.

stralignato (R.), agg., v. *sdirazzato*.

straligno (R.), s. m., sviluppo anormale, via cattiva. *Prendere lo straligno*, prendere la via della perdizione.

stranguigliòzzi (P.), s. m. pl., maccheroni piuttosto grossi e poco conditi.

stregnitura (P.), s. f., v. *barrocchiatura*.

stronchètto (Sf.), agg., claudicante.

svànzica: *mèzza svànzica* (Ar.), s. f., ometto buono a nulla.

T

traliponi: *stare a tral.*, stare sempre in mezzo ai campi a lavorare intensamente.

trasiccu (Ar.), agg., molto secco.

tenteminu (P.), s. m., terremoto.

tèsta di ragno (P.), s. m., chi non capisce nulla.

tiribàttola (P.), s. f., donna che parla frettolosamente.

U

uno (R.), particella pron. per sì. *Quando uno è soli*, quando si è soli.

V

vassallata (P.), s. f., marioleria di ragazzi.

vassallo (P.), agg., ragazzo scavezzacollo.

vèllo (R.), avv., eccolo.

vencone: *muso di ven.*, viso pallido o persona taciturna.

ventaròla (P.), s. f., ventola del camino.

via: *l'altro giorno via* (R.), l'altro giorno.

vu: nelle voci verbali dell'imperf. cong. plur. 2^a pers. si pospone il voi, cambiato in *vu*. *Facéssevù*; *vèdessevù che robba!* Vedeste che roba!